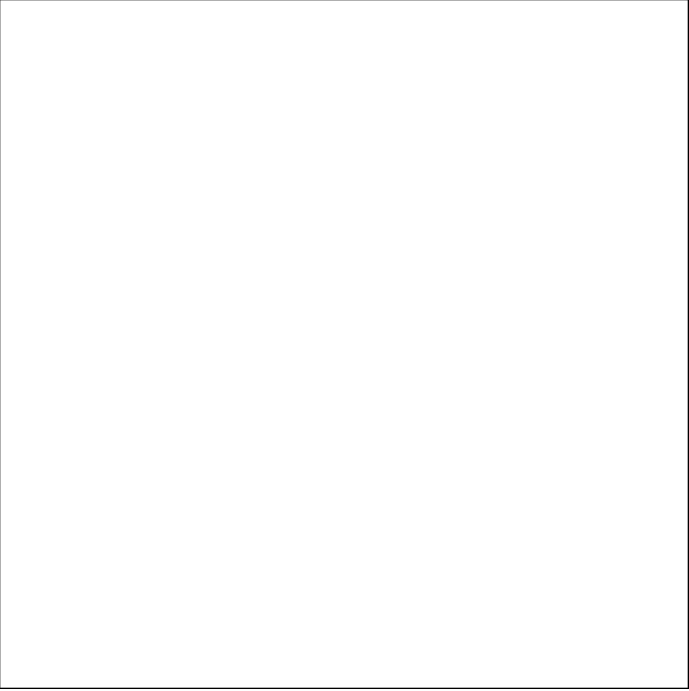








kyj tpeth wt yic
 skille seg ut for rett sak



LIDA Portugal 
 Sunniva Hiby-iset 
Moses Ghuem wol 
|| 4  **Dinka**  / norsk 



LIDA Stories

lidastories.net

kyj tpeth wt yic /  skille seg
ut for rett sak

LIDA Portugal 

Sunniva Hiby-iset

 **Moses Ghuem wol (din), Espen**

Stranger-johannessen (nb)



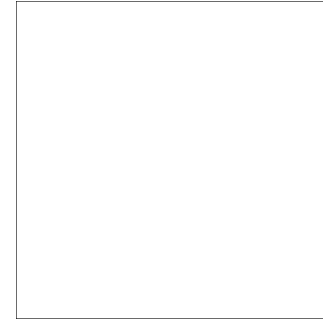
This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Edson ee dhiëth pan cɔl Angola, ka pan Angola wic bë tëkbei. Eye dhɔŋ bäär apɛi. Wɛtɛn bëër yɛn go guɔ a ŋic. Kɔc ke ye dhɛŋ gäm miith bik lathɔör ke ye jeec tɔŋbai yic ake ye wic dhääk cīt Edson.

...

Edson ble født i Angola, rett etter at landet ble selvstendig. Han var en veldig høy gutt. På grunn av høyden hans skilte han seg ut. Folk som ga våpen til barn for å kjempe som soldater i borgerkrigen, ville ha barn som ham.



Emɛn cī yɛn ya raan cë dīt, Edson e miith kɔc cīi tɔŋ ke cop piɔöc. On thɛɛr, bëërde e wic bë ye tääu jeecic. Emɛn, bëërde e yɛn gäm riɛl bë kɔc kɔk ya kuɔny.

...

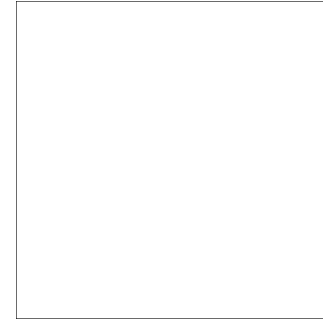
Nå som han er voksen, trener Edson flyktningbarn og andre som står i fare for å bli utestengt fra samfunnet. En gang hadde høyden hans gjort at han var i fare for å bli barnesoldat. Nå har høyden hans blitt en styrke for å hjelp andre til å føle seg trygge.



Gölde tuəŋ ee rilic tän Edson ee rilic wētden cīi
yen atuōj piny, cām bai panden, ku päädic kek
ciēmthok maan tak.

...

Det var veldig vanskelig i begynnelsen siden
Edson savnet det varme været, den tradisjonelle
maten, og mest av alt morens klemmer og kyss.



Ee kuc thoŋ portugal apath. Ee rilic täde bë
käken piöoc deetiic ku jam kek koc ye kek piōōc
tök. E ye gäi lönadë bēnde Portugal pieth.

...

Han snakket ikke portugisisk så godt, og det var
veldig vanskelig å følge med i timene og
samtalene til klassekameratene. Han lurte på
om det egentlig var en god idé å komme til
Portugal.